

■ 73.^a Conferencia de Servicios Generales: “Los tres legados de AA: nuestra solución común”

La 73.^a Conferencia de Servicios Generales se llevó a cabo del 23 al 29 de abril de 2023 en la ciudad de Nueva York, en el hotel Marriott at the Brooklyn Bridge. Situado cerca de algunos de los lugares históricos más entrañables de AA —sobre todo, el número 182 de la calle Clinton, donde vivieron Bill W. y su esposa, Lois—, la proximidad del hotel a este puente emblemático también supuso un símbolo duradero y apropiado para la Conferencia de Servicios Generales de este año. Con el objetivo de relacionar el pasado de AA con su futuro, “Los tres legados de AA: nuestra solución común” fue el lema y el tema general sobre el que se articularon las muchas horas de compartimiento, debate, reflexión y discernimiento de los 133 miembros de la Conferencia, quienes actuaron —tal como se indica en el Concepto II— como “la voz activa y la conciencia efectiva” de la Comunidad en los Estados Unidos y Canadá.

En esta Conferencia —en la que se trataron muchos temas de confianza, visión y dirección— se abordaron más de ochenta y seis puntos de agenda; se celebraron múltiples sesiones de compartimiento, y se hicieron presentaciones sobre temas particulares de gran importancia para la Comunidad. Las presentaciones se centraron en la participación de los grupos virtuales y la manera en que se relacionan con la estructura de servicio de AA, en la Reunión de Servicio Mundial y en AA en el ámbito internacional; el desarrollo en curso del Libro Grande en lenguaje simple y llano; el estudio sobre la reubicación de la Oficina de Servicios Generales (OSG), y “Los servicios generales: nuestro objetivo y ritmo poderosos”.

Tami L., delegada de Alberta y los Territorios del Noroeste, integrada al panel 72, y coordinadora de los

delegados en la 73.^a Conferencia, ofreció las palabras de bienvenida a los miembros de la Conferencia: “Durante los próximos días, examinaremos los servicios, los programas y la literatura que ofrecen AAWS y el Grapevine y La Viña. Hablaremos sobre la literatura, los anuncios de servicio público, *El manual de servicio de AA*, la estructura, nuestras políticas e historia, y acerca de todas las plataformas que nos permiten tener presencia en Internet y en el mundo de las comunicaciones en constante evolución, sin apartarnos de las Tradiciones. Nos esforzaremos por hacer que AA sea más atractivo, comprensible, inclusivo, empático y accesible.

“A menudo estaremos de acuerdo —dijo—. En ciertos momentos —añadió a continuación—, quizá solo estaremos de acuerdo en que no estamos de acuerdo”.

Los integrantes de la Conferencia se reunieron de manera virtual con los custodios de la Junta de Servicios Generales (JSG) antes de comenzar la Conferencia para discutir asuntos relacionados con la dimisión en enero de 2023 de la presidenta de la JSG, la posterior renuncia de un custodio de Servicios Generales, y cómo se dio a conocer esto a la Comunidad. Durante la semana de la Conferencia, gran parte del debate se centró en la reconciliación y en cómo reconstruir la confianza —que para algunos se había erosionado a causa de las dimisiones—.

Un delegado de la región Pacífico contó un dicho hawaiano que se oye a menudo en las reuniones de servicio de su región para describir este momento: *Ho’o pono pono*, que significa “reunirse y reconciliarse”.

En su discurso de apertura, Francis G., custodio regional del Nordeste —quien por rotación concluyó su ser-



El *Box 4-5-9* es publicado trimestralmente por la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, 475 Riverside Drive, New York, NY 10115.

©2023 Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

Dirección de correo: P.O. Box 459, Grand Central Station,
New York, NY 10163

Sitio web de la OSG: www.aa.org

Suscripciones: Individual, US \$3.50 por año; grupo, US \$6.00 por diez copias de cada número por año. Cheques: Háganlos a nombre de AAWS, Inc., y deben acompañar al pedido. Para recibir *Box 4-5-9* en su buzón de correo electrónico, inscriban su dirección de correo electrónico en el *Servicio de Entrega Digital* de AA en el sitio web de la OSG.

Nota sobre el anonimato: De vez en cuando, en esta publicación se utilizan nombres completos o fotos de empleados de la OSG, custodios clase A y otros no alcohólicos. El anonimato de los miembros de AA se mantiene, ya que se identifican solamente con el nombre de pila y la inicial del apellido.

vicio al final de la Conferencia—, citó los tres legados: Recuperación, Unidad y Servicio, como base de los trabajos que realizó la Conferencia durante esa semana. Citó: “Todo nuestro programa de AA descansa en el principio de la mutua confianza. Confiamos en Dios, confiamos en AA y confiamos los unos en los otros”, y añadió a continuación: “Pero, ¿qué hacemos cuando ese sentimiento de confianza se ve resquebrajado?”.

Y citando la Segunda Tradición, Francis destacó uno de los aspectos fundamentales del servicio en la Comunidad: “Nuestros líderes ‘no dirigen por mandato; guían con su ejemplo’”.

Dijo a continuación: “Durante esta Conferencia —como en todas las anteriores—, se nos insta a ejemplarizar en el mayor grado posible los ideales de nuestros Pasos, Tradiciones y Conceptos. Mi esperanza es que todos encontremos el camino de vuelta a la confianza, juntos”.

El trabajo de la Conferencia avanza

Aunque la Conferencia de Servicios Generales es una actividad que se desarrolla durante todo el año, esta semana de abril brinda a los integrantes de la Conferencia la oportunidad de reunirse presencialmente para poner en práctica la solución común que se encuentra en los tres legados: Recuperación, Unidad y Servicio.

Constituida por 93 delegados, 25 custodios y directores corporativos de AAWS y el Grapevine, junto con 15 miembros del personal de la Oficina de Servicios Generales, el Grapevine y La Viña, la Conferencia se rige por la unanimidad sustancial (definida como una mayoría de dos tercios) para aprobar las acciones recomendables. Las recomendaciones elaboradas por los distintos comités, o las acciones plenarias específicas, se someten a votación de todos los integrantes de la Conferencia, y deben alcanzar o superar el criterio de la mayoría de dos tercios para convertirse en acciones recomendables.

Gran parte de la actividad de la Conferencia gira en torno a las deliberaciones de los 13 comités de la Conferencia y al análisis minucioso de los informes que se presentan al

pleno de la Conferencia. Los informes de la Junta de Servicios Generales y de sus juntas filiales, AAWS y AA Grapevine, se presentan para su revisión y discusión, junto con un informe financiero detallado proporcionado por el tesorero de la Junta de Servicios Generales. Además de las presentaciones, se llevan a cabo sesiones denominadas “¿Qué estás pensando?”, para que los miembros de la Conferencia hagan preguntas sobre diversos temas particulares. Se celebró una mesa de trabajo denominada “Practicar nuestras Doce Tradiciones en todos los entornos de grupo”, en la que los integrantes de la Conferencia compartieron su experiencia, fortaleza y esperanza sobre las Tradiciones y el segundo legado: Servicio. Los integrantes de la Conferencia también se trasladaron a las instalaciones de la OSG el martes por la tarde, para recorrerla y conocer a los miembros del personal.

La clausura de la Conferencia se llevó a cabo el viernes por la tarde con las emotivas palabras de despedida de los delegados del panel 72; y el sábado por la mañana, los custodios salientes hicieron lo propio. Luego de la elección de tres nuevos custodios a principios de semana, los custodios salientes, Jimmy D., custodio regional del Sudoeste; Francis G., custodio regional del Nordeste; y Trish L., custodio general de Canadá, hablaron con afecto y gratitud de su tiempo sirviendo a la Comunidad. “Presto atención a los latidos de AA —dijo Jimmy—. Es el barómetro de mi sanidad y crecimiento”. Haciendo referencia a algunos de los momentos difíciles que tuvieron que enfrentar la OSG y la Comunidad con la irrupción de la pandemia por COVID-19; cuando la Conferencia tuvo que celebrarse en una plataforma digital; cuando las reuniones se interrumpieron —o desaparecieron como reuniones presenciales—; cuando se canceló la Convención Internacional de 2020; Francis preguntó: “¿Alguna vez ha habido una época *carente de desafíos* para AA?”. Trish mencionó que su grupo base se transformó en híbrido durante la pandemia; y compartió que, en su calidad de custodio general, eso le había permitido asistir digitalmente al mismo desde cualquier parte del mundo en que se encontrara debido a sus viajes al servicio de AA. “En realidad, no saben qué estoy haciendo —dijo—, pero me quieren. Yo no soy tan importante; pero sí lo es la labor”.

Mientras los integrantes de la Conferencia reflexionaban sobre sus experiencias durante la semana y recogían sus pertenencias, disponiéndose a regresar a casa con sus familias, amigos, a sus grupos base y reuniones de AA en los Estados Unidos y Canadá, muchos centraron sus pensamientos en la 74.^a Conferencia de Servicios Generales y su lema para 2024: “Conectándose con amor, unidad y servicio”.



Acciones recomendables de la Conferencia de 2023

Las acciones recomendables de la Conferencia representan las recomendaciones presentadas por los comités permanentes de la Conferencia de Servicios Generales, que han sido discutidas, votadas y aprobadas por el pleno de la Conferencia. A continuación presentamos una selección abreviada de las acciones recomendables de la Conferencia de Servicios Generales de 2023. Se publicará una lista completa, junto con el informe final integral de las consideraciones adicionales de cada comité de Conferencia, en el *Informe Final de la Conferencia* (disponible de la OSG a finales del verano).

Acción Plenaria: En un esfuerzo por mejorar la comunicación, asegurarse de que las políticas de la Junta reflejen nuestros principios y restablecer una relación de confianza entre la Conferencia de Servicios Generales, la Junta de Servicios Generales y la Comunidad de Alcohólicos Anónimos, se le solicita a la Junta de Servicios Generales que lleve a cabo un inventario antes de la 74.^a Conferencia de Servicios Generales. Para asistir a la Junta en esta tarea, la 73.^a Conferencia de Servicios Generales creará un grupo de trabajo para ayudar a la Junta de Servicios Generales a formular posibles preguntas para el inventario.

Agenda: La Conferencia de Servicios Generales lleve a cabo un inventario exhaustivo de sí misma durante la Conferencia de 2025 y que la Junta de Servicios Generales establezca un comité de Planificación del Inventario de la Conferencia para desarrollar un plan integral de inventario, cronograma y estimado de costos para llevar al comité

sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios de 2024 para su consideración.

Literatura: La versión impresa del folleto “Demasiado joven” sea retirada de circulación y su contenido se reelabore como un video de animación.

Información Pública: El folleto sobre la encuesta a los miembros sea actualizado para reflejar los hallazgos de la Encuesta a los Miembros de Alcohólicos Anónimos de 2022.

Informes y Carta Constitutiva: El *Manual de Servicio de AA* no se imprima en 2023 y que se publique una nueva edición bienalmente (cada dos años), a partir de 2024; se haga una reescritura completa de los capítulos 8, 9, 10, 11 y 12 para corregir inexactitudes y aclarar mejor los papeles, responsabilidades y relaciones entre la Oficina de Servicios Generales, AA Grapevine y AA World Services, Inc.; los informes finales de la Conferencia con protección del anonimato se publiquen anualmente en aa.org, comenzando con la Conferencia de Servicios Generales de 2023.

Tratamiento y Accesibilidades: El folleto revisado “AA para el alcohólico de edad avanzada: nunca es demasiado tarde” sea aprobado con cambios editoriales menores en un formato que no requiera doblado; las 22 entrevistas grabadas a la fecha como parte del proyecto de audio de miembros de las Fuerzas Armadas sean aprobadas, dando a la Oficina de Servicios Generales (OSG) la libertad para distribuir las entrevistas en distintos formatos y plataformas.

■ “Un asunto pendiente”: incorporar las reuniones en línea en los centros correccionales

Matt S. es supervisor de servicios de recuperación correccional en el centro penitenciario Allen Oakwood, una prisión de seguridad media de Lima, Ohio. Ha trabajado allí durante casi veintiséis años; buena parte de ese tiempo, ha estado involucrado en el programa de servicios de recuperación, que ofrece una amplia variedad de métodos de tratamiento para personas diagnosticadas con trastornos por toxicomanía, como el tratamiento asistido con medicación, la terapia de orientación cognitivo-conductual, los programas de mantenimiento de la recuperación y los programas de Doce Pasos.

“En cuanto llegan nuevas personas, las hacemos que participen —dice Matt—, y luego las mantenemos involucradas mientras dure su encarcelamiento. También tenemos un dormitorio de recuperación que dirigen y organizan sus propios compañeros. Y cuando una persona se va, le brindamos apoyo, poniéndola en contacto con organizaciones comunitarias donde pueda continuar siendo atendida”.

El elevado grado de apoyo que reciben las personas que padecen trastornos por toxicomanía en Allen Oakwood se complementa con las reuniones en línea semanales de AA que Matt —quien es miembro de AA— ha conseguido poner en marcha con la ayuda de miembros de AA del comité de Correccionales Internacional. La celebración de este tipo de reuniones en línea es relativamente inusual en los centros penitenciarios en los Estados Unidos y Canadá

por varias razones; entre ellas, la escasez de personal para supervisar las reuniones, o el temor a que las personas bajo custodia puedan acceder a Internet sin autorización. Pero en Allen Oakwood —dice Matt—, las reuniones en línea constituyen un ejemplo de éxito que puede servirle a otros. “Creo que disponemos de un poderoso recurso que lamentablemente está siendo desaprovechado, y que tiene un potencial increíble”, afirma.

En parte, la razón por la que Matt se pronuncia a favor de las reuniones en línea es geográfica, ya que, para llegar a Allen Oakwood —localizada en el extremo noroeste de Ohio—, se hace por lo menos una hora de camino desde cualesquiera de las poblaciones más cercanas. “Estamos en un lugar aislado, en medio de la nada —dice—. Con el paso de los años ha ido decreciendo poco a poco el número de voluntarios [del comité de Correccionales de AA]; en parte, porque no hay un área metropolitana grande donde los coordinadores de los comités de Correccionales puedan encontrar voluntarios. Antes del brote de la pandemia y del surgimiento de las reuniones en línea, llevábamos a cabo una reunión de AA —y también una de NA— los martes por la noche. Pero si sentías una gran necesidad el viernes, tenías que esperarte hasta el martes para una reunión. Pensé: ‘Si se me presenta la oportunidad de cambiar esto, lo voy a hacer’”.

Dicha oportunidad le llegó a Matt en 2021, cuando asistió a la reunión en línea semanal del comité de

Correccionales Internacional, un domingo por la tarde, y escribió en el chat: “¿Saben qué? Nos gustaría abrir una reunión en línea”.

John L., de Elmira, Nueva York, también estuvo presente en esa reunión. Logró su sobriedad el 8 de mayo de 1982, y en 1984 empezó a trabajar como ayudante de rehabilitación de alcohólicos en el centro correccional de Elmira, que le quedaba cerca. Una vez allí, se familiarizó con el grupo Hill, el muy conocido grupo de AA institucional que existe desde principios de los años sesenta. “Si es que alguien iba a conseguir recuperar la sobriedad en aquel lugar tan desquiciado —dice—, yo sabía que sucedería por medio de Alcohólicos Anónimos”. John dejó Elmira y prosiguió su carrera como oficial superior de libertad condicional; pero en 2008 volvió a ese centro en calidad de miembro de AA, ofreciendo voluntariamente servir como “padrino interno” en el grupo Hill.

“Una animada reunión normal de Alcohólicos Anónimos”

En febrero de 2021, John y Tommy O., quienes alcanzaron su sobriedad mientras estaban encarcelados en prisiones

del estado de Nueva York, abrieron una reunión en línea a la que llamaron “Unfinished Business” (Un asunto pendiente), utilizando la cuenta de la plataforma virtual del distrito 500 del área 47. A la misma asistían personas que habían estado encarceladas y miembros de AA que transmiten el mensaje “detrás de los muros”, muchos de ellos como integrantes del comité de Correccionales Internacional.

“Matt entró a la reunión [del comité de Correccionales Internacional] y me escribió en un chat privado: ‘¿No hay inconveniente en que nos unamos a ustedes?’ —nos cuenta John—, y me explicó cuál era su intención: atraer a los de adentro. Confié en Matt y me di cuenta de que era una persona que se esforzaba al máximo. Y de aquello, el resultado fue que *Unfinished Business* se convirtió en una sala abarrotada de tipos de adentro [de Allen Oakwood]. El número de miembros siguió aumentando, y en abril decidimos cederles la coordinación de la reunión, aunque la sigue hospedando el distrito 500”.

En el presente se llevan a cabo tres reuniones en línea a la semana en Allen Oakwood: un grupo de estudio



Taller informativo

LA VIÑA

Te invitamos a participar en nuestro taller informativo mensual de La Viña.

El propósito de este taller es mantenernos informados sobre lo último de La Viña, sus productos, sugerencias y mucho más.

 **Día:** Último viernes del mes
Hora: 12:00 pm EST / **Zoom ID:** 815 9593 1777

del Libro Grande, facilitado por Josh A., de Oklahoma; otra reunión en la que los miembros internos se conectan (pero no pueden compartir) con una reunión en Ucrania (como parte de la idea de Matt de “pensar en la manera de que sean creativas y aporten una nueva dimensión” a las reuniones virtuales en Allen Oakwood); y la reunión del grupo *Unfinished Business*. Las reuniones en línea de AA en Allen Oakwood se celebran en un edificio dedicado a la salud mental, en una de sus cuatro aulas con pantallas de televisión montadas en la pared. En cada aula hay espacio para unas veinticinco o treinta personas. El acceso a las reuniones se hace con una computadora portátil conectada a las pantallas de televisión por medio un cable HDMI. Hace poco, un martes por la tarde, cuando a las seis y media de la tarde comenzó la reunión de *Unfinished Business*, había unos quince miembros internos y veinte miembros “externos” de AA de todas partes de los Estados Unidos: de Nueva York, Nueva Jersey, Florida, del estado de Washington; de Vancouver, Canadá; de California, Texas y Ohio; la mayoría de ellos sirven como integrantes del comité de Correccionales Internacional. Después de leer el preámbulo de AA, los Doce Pasos, las Doce Tradiciones y la “oración de Detroit”, el miembro interno Rex escogió el tema y coordinó la reunión: “¿Qué tan importantes son los Doce Pasos para tu sobriedad?”, e invitó a participar a los miembros —que podían optar por compartir o no—, sacando sus nombres al azar de un sombrero.

“Básicamente, es una animada reunión normal de Alcohólicos Anónimos —dice John—. Nos mantenemos adheridos a nuestro objetivo primordial. No nos complicamos de más”. John opina de la reunión: “Es una vía vigorosa de doble sentido. La mayoría de las personas de afuera a las que invitamos habían cumplido una larga sentencia. Entre diez de ellos sumaban doscientos cincuenta años de encarcelamiento. Ven a los individuos [en Allen Oakwood] vestidos todos del mismo color y sentados en la sala de un programa penitenciario, y saben que no quieren regresar a ese lugar. Y los que están adentro, miran y escuchan a estos tipos, y están conscientes de que pasaron mucho tiempo en la cárcel; entonces se dan cuenta de que, si aquellos pudieron hacerlo, también ellos podrán”.

Una creciente identificación mutua

Scott M. es un miembro interno de Allen Oakwood que lleva sobrio diecinueve años y asiste al grupo *Unfinished Business*. “Somos muy afortunados los que estamos en Allen —nos cuenta—. Los servicios de recuperación nos proporcionan un calendario de todas las reuniones que se celebran durante la semana, tanto en línea como presenciales, algunas de ellas coordinadas por los reclusos. Al mismo tiempo [que se realiza la reunión de *Unfinished Business*] se celebran una reunión de NA y otra de AA [ambas presenciales]; así que hay una gran actividad de recuperación. El personal de nuestros servicios de recuperación está consciente de que la adicción es una enfermedad y no tiene cura. Solo tienes que conservar tu sobriedad y esforzarte en ello”.

Scott coincide con John en la importancia de las reuniones en línea. “Cada vez son más los que empiezan a sincerarse —nos dice—, porque las personas que vemos en la

DISPONIBLE EL 1 DE SEPTIEMBRE

\$13.99
Disponibile en
septiembre



ORACIÓN Y MEDITACIÓN
presenta historias de miembros de Alcohólicos Anónimos sobre las muchas formas en que practican la oración y la meditación en sus vidas cotidianas. Las historias recopiladas en este libro muestran cómo los miembros comenzaron a orar y meditar y luego a diversificarse para desarrollar prácticas muy personales y, con frecuencia, creativas. Los capítulos incluyen: rutinas cotidianas, prácticas religiosas tradicionales, actividades y ejercicio, técnicas personales, la Oración de la Serenidad y cómo conectarse con la naturaleza y el universo. Todas las historias se publicaron anteriormente en Grapevine, la Revista Internacional de AA. Una excelente herramienta para personas que se encuentran en recuperación o para quienes quieren explorar la oración y la meditación.

¡COMPR
TU
LIBRO!

DISPONIBLE EN LÍNEA: www.aalavina.org/tienda

POR TELÉFONO: (800) 631-6025 (US/Canadá),
(847) 559-7327 (Internacional)

pantalla han tenido vidas que les son familiares. Algunos de ellos estuvieron encarcelados anteriormente”. Scott señala que las reuniones en línea “te ponen en contacto con el mundo real. Son reuniones virtuales; pero la gente que ahí se presenta es real, y tienen problemas reales, tal como nosotros. Por lo tanto, te sientes identificado con ellos. Esto hace que sientas que hay gente que no se ha olvidado de ti. Y tú no te olvidas tampoco de ellos”.

La promesa de las reuniones en línea

Las reuniones en línea pueden ayudar a los miembros internos; pero también son una bendición para muchos miembros de AA en el exterior. Lyla M., de la isla de Vancouver, Columbia Británica, logró su sobriedad en 1987 y empezó a hacer servicio en las instituciones correccionales, organizando reuniones (a menudo como única voluntaria) en un centro correccional para mujeres de la época victoriana: “Con unos cerrojos que al cerrarlos con fuerza sonaban como el disparo de un rifle”. También se ha dedicado a escribirle a las reclusas por medio del Servicio de Correspondencia de Correccionales (SCC), y, durante un tiempo, escribió la columna sobre instituciones correccionales del Foro Comunitario [*Grassroots Forum*] del área 79, Columbia Británica y Yukón.

Lyla ha prestado muchos otros servicios en AA, entre ellos el del comité de Cooperación con la Comunidad Profesional; pero cuando quedó discapacitada, le fue imposible ingresar a los centros correccionales para hacer el servicio que tanto le gustaba. Con frecuencia asiste a la

reunión de *Unfinished Business* y disfruta la “calidez y afinidad” de la misma. “Está muy bien enfocada, y Rex, desde el interior, hace un trabajo fantástico para que los voluntarios se sientan bienvenidos. Cuando surgió esta oportunidad [con Allen Oakwood], me alegró mucho poder participar; y también estoy buscando otras oportunidades. La recuperación genuina consiste en llevarla al mundo entero; en prestar más servicio a nuestras comunidades; en llevar amor y unidad, y todos esos buenos principios a los alcohólicos, sin importar dónde estemos ellos o nosotros. Y yo puedo hacerlo por este medio”.

Otro beneficio que nos ofrecen las reuniones en línea es que amplían las oportunidades para las mujeres que desean servir en las instituciones correccionales, pero se ven limitadas por el hecho de que hay muchos más hombres que mujeres bajo custodia en los Estados Unidos. “No es prudente que las mujeres entren a las cárceles para hombres —dice Tommy O.—; pero la plataforma virtual elimina ese problema: una mujer puede abrir y mantener una reunión desde el exterior, en la sala de su casa, y servir de esa manera”.

Las reuniones en línea tienen también sus dificultades. Pueden producir un efecto de aislamiento en las personas que se encuentran bajo custodia, especialmente en los recién llegados, a quienes les beneficiaría más una reunión en persona o una charla individual con un padrino. Las instituciones correccionales también pueden cambiar su postura hacia las reuniones en línea, dependiendo de quién esté al mando. Bob L., de San Luis, lleva sobrio desde 1996 y ha prestado un gran servicio al organizar reuniones en prisiones del Medio Oeste. Él nos cuenta que a finales de 2021 ayudó a organizar las reuniones en línea en dos cárceles de la ciudad de San Luis. “Como ya desde antes de la pandemia de COVID había sido voluntario —nos dice Bob—, recibí una llamada del trabajador social, quien me preguntó si podríamos retomar esa actividad. Le dije que había visto lo que estaban haciendo [en Allen Oakwood] y le pregunté si era posible llevar a cabo reuniones en línea. Me respondió que sí. Así que utilizamos la cuenta de mi distrito para las reuniones. Teníamos oradores invitados de todas partes del país; mi primera oradora fue una compañera de Toronto que trajo consigo a sus ahijadas y a su madrina”. Bob, quien estaba presente en la institución durante la reunión, ayudó

a estimular a los miembros internos para que participaran. Sin embargo, las reuniones en línea duraron apenas seis meses. “El superintendente que las había impulsado, nuestro ángel de la guarda —nos comparte Bob—, se retiró, y las reuniones se cancelaron sin explicación alguna”.

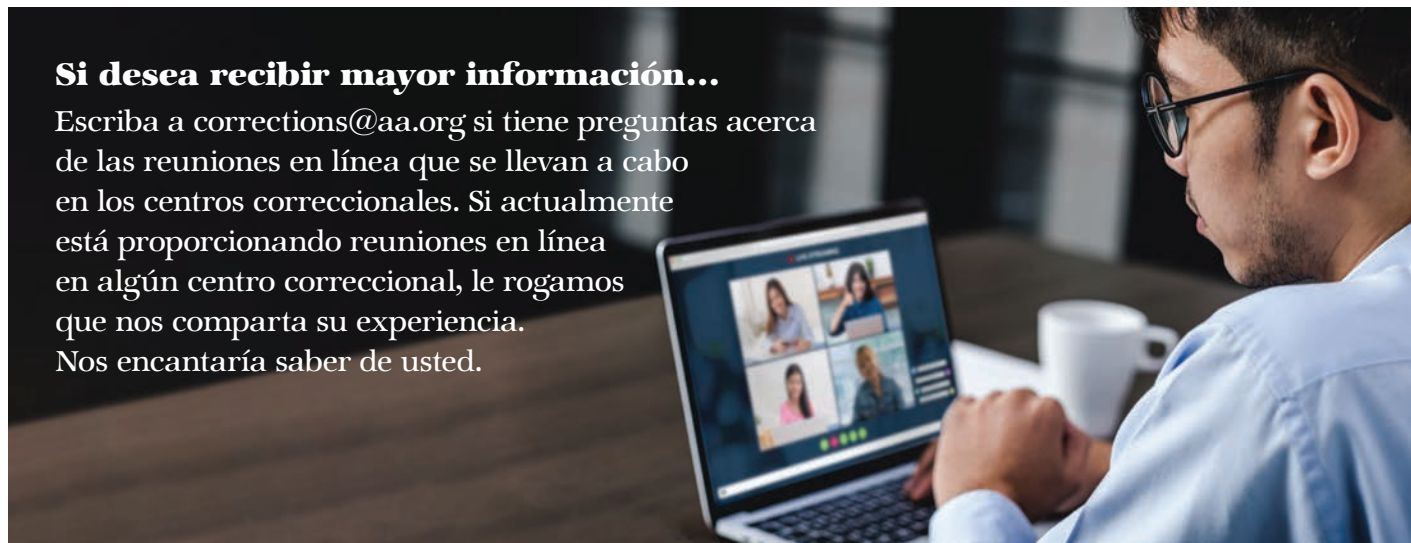
Aunque la mayoría de las reuniones en Allen Oakwood siguen siendo presenciales, Matt tiene planes para no abandonar las reuniones en línea, y, si es posible, incluso ampliarlas, incluyendo la posibilidad de conectarse con otros centros penitenciarios de distintos estados para que los miembros internos puedan hablar con otros miembros internos en diferentes centros. También nos compartió algunas ideas sobre cómo otros profesionales del sector y los miembros del comité de Correccionales de AA podrían organizar reuniones en línea en otras instituciones.

“Es necesario hacer hincapié, al hablar con los responsables de la institución, en que esto no es nada nuevo: ya se ha utilizado esta tecnología dentro de los centros penitenciarios con fines médicos y para clases a distancia”, dice Matt. Gracias a la plataforma virtual, las autoridades no tienen que traer a un miembro de AA y preocuparse por su seguridad personal; no tienen que preocuparse de que la gente introduzca en el centro cosas que no debe, o de relaciones inapropiadas. Todo es monitoreado en línea, ante la cámara. Además, los voluntarios de AA no tienen que recorrer largas distancias en coche, ida y vuelta. Con las reuniones en línea, también podemos incorporar a miembros con mayor tiempo de recuperación y mayor estabilidad; y, en general, la calidad de las reuniones se enriquece. Y las reuniones en línea también pueden servir para poner en contacto a los miembros internos con las comunidades de AA fuera del centro, a las que pueden ir una vez que salgan”.

El despacho de Correccionales de la OSG está recopilando experiencias compartidas sobre este tema. “Es importante difundir entre la población general de Alcohólicos Anónimos y entre los miembros que prestan servicio en instituciones correccionales, así como entre los profesionales de estos centros, la información de que existe la posibilidad de adoptar esta nueva tendencia en el trabajo con los centros correccionales”, afirma Eileen A., quien recientemente desempeñó el puesto de coordinadora de Correccionales en la OSG.

Si desea recibir mayor información...

Escriba a corrections@aa.org si tiene preguntas acerca de las reuniones en línea que se llevan a cabo en los centros correccionales. Si actualmente está proporcionando reuniones en línea en algún centro correccional, le rogamos que nos comparta su experiencia. Nos encantaría saber de usted.



Las finanzas de AA por dentro

Parte 1: SUPERVISIÓN



A partir de esta edición, el Box 4-5-9 incluirá una serie de columnas del coordinador del comité de Finanzas y Presupuestos (normalmente llamado “comité de Finanzas”) de la Junta de Servicios Generales (JSG).

El coordinador actual es Kevin Prior, custodio clase A (no alcohólico). El propósito de esta serie es desmitificar los procesos

financieros y presupuestarios de la JSG, brindar información sobre la planificación y supervisión y responder preguntas frecuentes. Kevin aporta mucha experiencia y conocimiento a este puesto de servicio. Es director sénior de finanzas de la Asociación Católica de la Salud de los Estados Unidos, una organización sin fines de lucro similar a Alcohólicos Anónimos en tamaño y alcance, ubicada en St. Louis, Misuri. Al igual que AA, está financiada por sus miembros y tiene lo que Kevin describe como una “estructura financiera paralela”.

Para iniciar esta serie, *Box 4-5-9* conversó con Kevin acerca de su papel y algunos temas preocupantes recientes para la Comunidad.

Box 459: ¿Por qué crees que hablar sobre este tema es oportuno e importante?

Kevin: Además de ser el coordinador del comité de Finanzas y el tesorero de la junta, también soy el administrador principal del preciado Fondo de reserva de la Comunidad. Este dinero es *su* dinero, el dinero de los miembros de AA, y siempre tengo eso muy presente. Creo que es verdaderamente crucial que la gente se dé cuenta de cuánto tiempo y cuidado se dedican a cómo se utilizan sus dólares; es decir, el proceso de planificar y supervisar.

Box 459: Entonces, ¿cómo funciona la supervisión del presupuesto?

Kevin: Podemos utilizar el proceso del presupuesto 2023 como ejemplo. Nuestro año presupuestario va de enero a diciembre, lo cual significa que comenzamos a hablar sobre el presupuesto en septiembre de 2022. Cabe recordar que la Junta de Servicios Generales es la organización controladora del Grapevine y AAWS / la OSG. Cada una de esas entidades presenta un presupuesto. Llegué a la conclusión de que un grupo de servidores de confianza debate las finanzas de AA, de una forma u otra, 70 veces al año. Hay muchos pasos y todas estas personas inteligentes analizan el presupuesto en cada etapa.

Asistí personalmente a varias de las reuniones de la junta del Grapevine y a otras en línea. Lo mismo con AAWS. Lo que estas juntas corporativas querían saber era: “¿Hay algo que sea un mal punto de partida para ti [a medida que el presupuesto se estaba elaborando]?” y dije: “Si hay un déficit, tiene que haber un plan para salir de él”.

Box 459: ¿Por qué es importante hablar sobre la supervisión presupuestaria?

Kevin: Una de las razones por las que estoy hablando de la supervisión es que hay una narrativa poco feliz dando vueltas, de que todo el proceso funciona en automático. Hay personas que creen que, cuando llega el fin de semana de la junta en enero, y el comité de Finanzas y la junta aprueban el presupuesto, nada más estamos aprobándolo como una mera formalidad. Esto está lejos de ser así. El presupuesto pasa por una serie exhaustiva de reuniones de AAWS y el Grapevine (además de reuniones periódicas con el comité de Finanzas o toda la JSG, según sea necesario), para que cuando finalmente llegue a la Junta de Servicios Generales y el comité de Finanzas, ya sea un producto terminado que ha sido revisado a conciencia y en profundidad. He escuchado la idea de que en la reunión formal en la que aprobamos el presupuesto todavía deberíamos estar modificándolo y cuestionando lo que se ha incluido. Pero, si después de este largo proceso, la junta en la reunión formal dice “no” al presupuesto o siente la necesidad de modificarlo, significa que el proceso falló en algún punto. La comunicación debería ser tan abierta durante la elaboración del presupuesto que lo que llegue a la reunión de la JSG para su aprobación no debería sorprender a nadie; y creo que hemos logrado esto por medio de nuestro proceso exhaustivo de supervisión presupuestaria.

Box 459: ¿Cuáles son otras preocupaciones que has escuchado?

Kevin: Una de ellas es que, desde 2019, el Fondo de reserva ha disminuido, principalmente por el Covid, y se encuentra en tan solo siete meses de gastos. Nuestra propia política de reservas que pusimos en práctica el año pasado, además de lo tradicional a lo largo de la historia de AA, es que debería cubrir entre nueve y doce meses. Así que las reservas son bajas, en términos históricos, y eso es preocupante. La gente de AA suele ser bastante conservadora en lo financiero, por lo que dice: “¿El plan A no debería ser recuperar las reservas?” En el Concepto xi, Bill habla sobre el problema de obsesionarse con recuperar las reservas a costa de los servicios. Dice que uno puede recortar el presupuesto para lograrlo, pero a la Comunidad podría no gustarle las consecuencias de ello. En términos actuales, no habría un nuevo departamento de Traducciones ni un Libro Grande en lenguaje llano. Hay que estar atentos a lo que él llama “una economía falsa y poco imaginativa” que ni siquiera es efectiva. Básicamente, Bill dice que deberíamos llevar la reserva a nueve meses si nos parece que ese es un nivel seguro.

Box 459: Pero Bill advierte: “no quemar el granero” para lograrlo.

Kevin: Exacto. Volviendo a la supervisión, este es mi punto: podría no gustarles el hecho de que no vamos a llevar las reservas a nueve meses este año, pero es importante recordar que hay muchas personas cuidando la tienda y

haciéndolo bien. Entiendo que la gente esté preocupada. Es una época difícil para todas las organizaciones. Las contribuciones han sido saludables, pero no están por las nubes. Las ventas de literatura se han visto impactadas negativamente por la pandemia y los problemas en la cadena de suministros. Cuando la cuerda tira, la gente puede sentir miedo. Lo entiendo.

Box 4-5-9: ¿Y no tienes miedo?

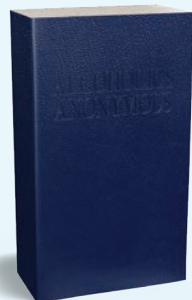
Kevin: No. Tenemos reservas para siete meses. Ambas corporaciones [AA Grapevine y AAWS] tienen un plan razonable. Tengo 30 años de experiencia en la gestión de presupuestos de organizaciones sin fines de lucro. Desde mi punto de vista y experiencia, no estamos en una crisis.

Box 4-5-9: ¿Qué temas planeas cubrir en las próximas columnas?

Kevin: Quiero hablar sobre la política del Fondo de reserva porque es importante. Hablemos sobre las inversiones de AA. Por qué la nueva aplicación del Grapevine podría ser la revelación financiera de 2023-24. El motivo por el que aumentamos los precios de la literatura. También podemos hablar sobre las dos fuentes de ingresos, la literatura y las contribuciones, aunque sé que hay una conversación espiritual que tiene que darse. Entre otras cosas. Hay mucho que podemos abarcar y debatir.

■ Novedades de Publicaciones

Nueva cubierta con acabado aterciopelado en los Libros Grandes de tapa blanda.



Se ha comenzado a emplear un nuevo acabado aterciopelado para las cubiertas de los Libros Grandes de tapa blanda.

Este tratamiento de las cubiertas es uno de los acabados más modernos y comúnmente utilizados, lo que eliminará la necesidad de hacer pedidos especiales de materiales costosos y que a menudo han redundado en largos tiempos de

espera y atrasos en los pedidos.

El acabado aterciopelado se utiliza frecuentemente en ediciones clásicas y tiene un aspecto y tacto de gran calidad, así como mayor durabilidad.

En los siguientes meses entrarán en circulación ejemplares de tapa blanda del Libro Grande con las nuevas cubiertas aterciopeladas, a medida que nuestras existencias disminuyan, se necesiten reimpressiones, y las nuevas ediciones salgan de imprenta.

Como siempre, recomendamos que los pedidos del Libro Grande y todos nuestros artículos de literatura se hagan por medio de las fuentes locales de distribución —grupos, intergrupos y oficinas centrales—, ya que cumplen una función vital en las actividades locales de Paso Doce.

Para hacer pedidos de la tienda en línea de AAWS visite

<https://onlineliterature.es.aa.org>.

■ Novedades en los Archivos Históricos



Los Archivos Históricos de AA en la OSG adquirieron hace poco el título universitario que la Universidad de Princeton le otorgó en 1896 al doctor William Silkworth. Gracias a que en cuatro ocasiones trató médicamente a Bill W. por su alcoholismo en el hospital Towns en Nueva York, su papel en la historia de AA fue decisivo. Incluso antes del primer internamiento de Bill en el hospital Towns, el

doctor Silkworth ya había formulado su teoría de que el alcoholismo no era un vicio moral o se debía a la falta de voluntad, sino que se trataba de una auténtica alteración orgánica (una enfermedad); una teoría muy adelantada para su época.

En diciembre de 1934, Bill tuvo su experiencia espiritual durante el que habría de ser su último internamiento en el hospital Towns. Tal como dejó escrito en *Alcohólicos Anónimos llega a su mayoría de edad*: “[...] este hombre de ciencia se había sentado humildemente junto a mi cama, diciéndome en tono tranquilizador: ‘No, Bill, no estás alucinando. Sea lo que sea lo que hayas experimentado, más vale que te aferres a eso; es mucho mejor que lo que tenías hace tan solo una hora’”.

Durante los primeros meses de 1935, Bill intentó a ayudar a otros alcohólicos en la ciudad de Nueva York a lograr su sobriedad; no obstante, no tuvo éxito. Fue también el doctor Silkworth quien le dijo a Bill que dejara de sermonearlos —porque así ahuyentaba a sus candidatos—, y que en vez de ello les hablara primero de la enfermedad del alcoholismo. Bill pondría en práctica este enfoque durante su reunión con el doctor Bob en Akron, Ohio, en mayo de 1935.

El doctor Silkworth escribiría después “La opinión del médico”, que se ha incluido en el Libro Grande desde su publicación inicial en 1939.

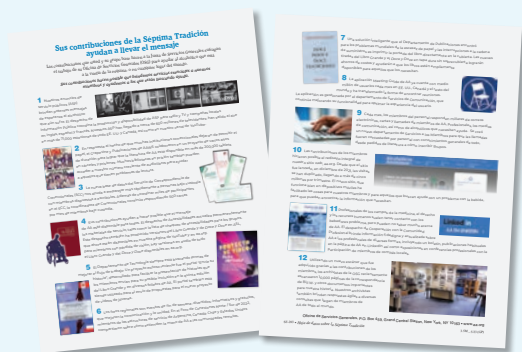
Su título universitario se exhibe actualmente en los Archivos Históricos.

Para conocer más acerca de los Archivos Históricos, puede visitar su página web en: <https://www.aa.org/es/gso-archives>.



LO NUEVO

■ Disponible ahora:
Hoja informativa de la Séptima
Tradición actualizada



La hoja informativa de la Séptima Tradición (SF-203) ha sido actualizada para reflejar los servicios actuales que se mantienen gracias a las contribuciones de la Séptima Tradición de los miembros.

Estas actualizaciones incluyen:

- Como muchos **centros correccionales** han dejado de utilizar papel, AA Grapevine y el departamento de Publicaciones de AAWS colaboraron en un proyecto de varios años para hacer que la literatura de AA esté disponible en más de 200,000 *tablets* de cárceles y prisiones. Muchas bibliotecas penitenciarias también pueden acceder a nuestro número creciente de audiolibros para ayudar a quienes tengan problemas de comprensión de lectura. Cabe destacar que el audiolibro *Reflexiones diarias* ahora está disponible en inglés, español y francés. (Obtenga más información en onlineliterature.aa.org/audiobooks).
- Una manera ingeniosa en la que el **departamento de Publicaciones** está haciendo frente a la escasez de papel y las interrupciones en la cadena de producción mundiales es imprimir directamente en la tapa de los libros. Los nuevos Libro Grande y Doce y Doce “sin sobrecubierta” lograrán ahorrar costos y garantizar que los libros de AA estén ampliamente disponibles para quienes los necesiten.
- El **departamento de Tecnología** de la OSG siempre está buscando formas de agilizar los flujos de trabajo. Uno de sus últimos éxitos es el portal “Envíe su historia”, desarrollado para facilitar la manera en la que los miembros envían sus historias para su posible inclusión en la quinta edición del Libro Grande y en folletos de AA. El portal también se está utilizando para los nuevos aportes de proyectos de video para jóvenes.

Visite www.aa.org/es/hoja-informativa-de-la-septima-tradicion-tus-contribuciones-de-la-septima-tradicion para ver la hoja informativa actualizada.

■ Currículums para la elección de custodios para presentar hasta el 1.º de enero de 2024

En la Conferencia de Servicios Generales de abril de 2024 se elegirán dos nuevos custodios regionales clase B (alcohólicos) de las regiones Oeste Central y Oeste de Canadá. Los currículums deben ser recibidos en la OSG a más tardar el 1.º de enero de 2024. Al convocar solicitudes para todas las vacantes en Alcohólicos Anónimos, la Comunidad está comprometida con la creación de un gran archivo de personas calificadas que reflejen la inclusividad y diversidad de AA propiamente dicha.

Pueden enviar sus propuestas a la secretaria del Comité de Nombramientos de los custodios en la OSG a nominating@aa.org o por correo postal a:

A la atención de: Secretario del comité de
Nombramientos de los custodios
c/o General Service Office
PO Box 459
Grand Central Station
New York, NY 10163

El nuevo custodio regional del Centro Oeste cubrirá la vacante que actualmente ocupa Mike L. El siguiente custodio de la región del Oeste de Canadá reemplazará a Irma V.

Contar con experiencia sólida en AA es un requisito básico para los custodios clase B. Es deseable, aunque no obligatorio, contar por lo menos con diez años de sobriedad continua. Los candidatos deben estar activos en asuntos de AA locales y de área, y ya que los custodios prestan servicio a toda la Comunidad, deben tener la experiencia y la buena voluntad necesarias para tomar decisiones sobre temas amplios de política que afectan a AA en su totalidad.

Es importante además que los candidatos a custodio comprendan el compromiso de tiempo requerido, ya que se espera una gran dedicación por parte de los custodios. Se espera que los custodios asistan a un mínimo de: tres reuniones trimestrales de fin de semana de la Junta, con reuniones que habitualmente duran del sábado por la mañana al mediodía del lunes; una reunión trimestral combinada con la Conferencia de Servicios Generales (siete días) en abril; y cualesquiera reuniones especiales de la Junta. Los custodios regionales también prestan servicio rotativamente en la asistencia a foros regionales en otras regiones. Además, se les pide a los custodios regionales que presten servicio por dos años, ya sea en la Junta de AAWS, o en la Junta Corporativa de AA Grapevine, que se reúnen con mayor frecuencia que la Junta de Servicios Generales.

Los custodios prestan servicio en comités de la Junta de Servicios Generales y también pueden prestar servicio en subcomités de custodios o de las juntas corporativas, cuya labor a menudo requiere reuniones por tele o videoconferencia. Se les invita frecuentemente a participar en actividades regionales o de área, tales como conferencias de servicio, asambleas de área, etcétera. El servicio de custodio es por cuatro años. Se recomienda a los candidatos que hablen sobre este compromiso de tiempo con sus familias y empleadores. Los custodios son reembolsados por sus gastos de viaje, hoteles y comidas.

■ El AA Grapevine está buscando un nuevo director no custodio

El AA Grapevine está aceptando currículums para el puesto de director no custodio en su junta corporativa. El puesto comienza luego de la próxima Conferencia de Servicios Generales en abril de 2024.

Algunas de las cualidades más deseables para este puesto son:

- Contar con experiencia sólida profesional o de negocios en ámbitos tales como administración, leyes, publicaciones, producción de contenido o comercio electrónico.
- Familiaridad y conexiones con comunidades de AA y profesionales diversas.
- Capacidad de trabajar de forma colaborativa con otras personas para cumplir objetivos compartidos.
- Es útil contar con una trayectoria de servicio en organizaciones sin fines de lucro.
- Un mínimo de siete años de sobriedad continua en el programa de AA.

El puesto requiere tener disponibilidad para asistir a las siguientes reuniones:

- Todas las reuniones trimestrales y de planificación del AA Grapevine (actualmente, hasta ocho por año).
- Tres reuniones de fin de semana de los comités de custodios (a los cuales se designa a los directores de las juntas corporativas).
- La Conferencia de Servicios Generales, durante una semana en abril.
- Adicionalmente, se les puede pedir a los directores que asistan a las reuniones de los subcomités u otras reuniones, y que ocasionalmente representen al Grapevine en foros regionales u otros eventos de AA.

Los currículums deben enviarse hasta el 15 de septiembre de 2023. Todos los miembros de AA interesados pueden presentar una solicitud. Tenga en cuenta que un delegado de la Conferencia de Servicios Generales no puede presentarse como candidato hasta *un año después* de su última Conferencia. Es decir, únicamente los delegados del panel 71 o anteriores serán considerados para esta vacante.

Puede descargar el formulario de solicitud en este enlace www.aagrapevine.org/Vacancy-NTD-AAGV y enviar el formulario completo a resumes@aagrapevine.org, o bien imprimir y enviar el formulario completo a:

AAGV, Inc.

475 Riverside Drive Suite 1100

New York, NY 10115

A la atención de: Janet Bryan, directora de Operaciones

■ Anuncio de puesto vacante

La Oficina de Servicios Generales está buscando nuevos miembros del personal, inclusive un canadiense francoparlante que resida en EE. UU. o en Canadá y tenga disposición para mudarse a Nueva York, para ayudarnos a servir a la Comunidad de AA en todo Estados Unidos y Canadá. Esta es una gran oportunidad para que un miembro de AA que cuente con un mínimo de seis años de sobriedad continua, tenga habilidades de escritura y comunicación sólidas y una buena comprensión de nuestra estructura de servicio, sea un “trabajador especial” y nos acompañe en nuestra misión de ayudar al alcohólico que aún sufre.

Para mayor información, y para enviar su solicitud, visite: recruiting.paylocity.com/Recruiting/Jobs/Details/1781203

O seleccione el enlace “Oportunidades profesionales” en la página “Póngase en contacto con la OSG de AA” de nuestro sitio web: <https://www.aa.org/es/contact-gso>.

■ Nuevo audiolibro de *Reflexiones diarias* ahora disponible

Ya está disponible una nueva edición en audiolibro de *Reflexiones diarias*, en inglés, español y francés.

Se puede acceder a la edición de audio de las siguientes formas:

Descargar. A la venta en Apple, Audio Google Play, Audio Kobo, Audible, y otros distribuidores de audiolibros, con narración en inglés, francés y español, a un precio de lista de **\$11.99** (los precios de venta pueden resultar menores en virtud de ciertas ofertas especiales de los distribuidores).

Para mayor información, visite onlineliterature.aa.org/audiobooks.

ESCUCHAR

Pronto disponibles: La versión en audio de la reflexión para cada día estará disponible en inglés, español y francés en aa.org, además de la versión escrita.

Para personas bajo custodia “detrás de los muros”

Las personas bajo custodia en Estados Unidos pueden escuchar gratuitamente el audiolibro de *Reflexiones diarias* en tablets disponibilizadas por Securus / Jpay y Edovo / GTL si están disponibles.

Para consultas o más información, contacte a publishingnews@aa.org.

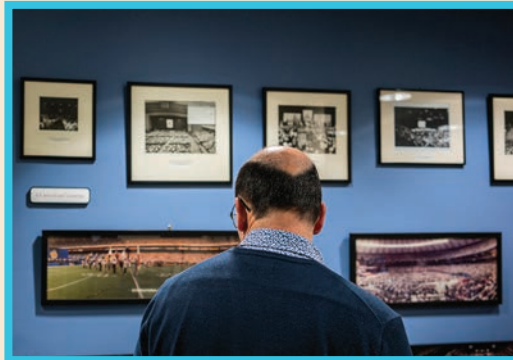


¡Visite la Oficina de Servicios Generales este verano!

Los visitantes a la Oficina de Servicios Generales son bienvenidos de lunes a viernes, de las 9 a.m. a las 3 p.m.

Hay visitas guiadas de unos 45 minutos de duración, que están programadas para las 10 a.m., 11 a.m. y 2 p.m.

Los viernes, la OSG ofrece una reunión abierta de AA a las 11 a.m. También se brinda una visita guiada luego de la reunión, a las 12:15 p.m.



PROGRAME SU VISITA A LA OSG

Según la política del propio edificio, todos los visitantes deben registrarse con antelación para poder tener acceso al mismo. Por ello, les recomendamos que se pongan en contacto con nosotros antes de la visita, para que podamos ingresar sus datos en el sistema de seguridad del edificio.

**Estamos ubicados en 475 Riverside Drive
(la entrada al edificio es por 61 Claremont Avenue).**

Los grupos de diez o más personas deben avisarnos de sus planes de visita antes de venir, para que podamos programar y organizar la visita aquí en la Oficina de Servicios Generales.

Para agendar su visita, envíe un correo a gsotours@aa.org o bien llame al **212-870-3430**.

Para más información sobre las visitas a la OSG, incluyendo detalles de la ubicación, nuestra política de COVID-19, e información sobre la compra de literatura, visite <https://www.aa.org/visiting-the-gso>.

Tenga en cuenta que el edificio estará cerrado a los visitantes el 4 de septiembre y el 9 de octubre.



Marquen sus calendarios y hagan sus planes para asistir a la Convención Internacional de AA 2025

Vancouver, Columbia Británica, Canadá

Del 3 al 6 de julio de 2025

Vancouver dará la bienvenida a los miembros de AA de todo el mundo a la Convención Internacional de 2025. En esa ocasión se celebrará el 90.º aniversario del inicio de nuestra Comunidad.

Pueden visitar la página web de la convención en aa.org/international-convention para mayor información, las últimas novedades y preguntas frecuentes. A medida que se acerque la convención, actualizaremos nuestro sitio web con información sobre la inscripción.

Organizada cada cinco años, la Convención Internacional de AA celebra el aniversario de la primera reunión de Bill W. con el Dr. Bob y el nacimiento de Alcohólicos Anónimos en 1935. En la convención, los miembros y sus familias y amigos de todo el mundo asistirán a reuniones, mesas de trabajo, bailes y eventos. Un momento destacado es la tradicional ceremonia de las banderas, que celebra la sobriedad en el mundo entero.

¡Celebremos juntos la sobriedad en Vancouver en 2025!

NOTA: Debido al impacto de la pandemia de COVID-19, es posible que los eventos se cancelen o se celebren en línea. Póngase en contacto con los coordinadores de los eventos listados antes de hacer sus planes.

Calendario de eventos

La presente lista de eventos se ofrece tan solo como un servicio a los lectores, sin que implique el respaldo de la Oficina de Servicios Generales. Por favor, tenga en cuenta que no podemos verificar la exactitud, relevancia, puntualidad o cabalidad de los datos proporcionados por un sitio enlazado. Para obtener información adicional, utilice por favor los datos de contacto proporcionados para el evento.

Agosto

- 4-6 — *Hunt Valley, Maryland*. 51st Annual Area 29 Maryland State Convention. Escribir a: MGS Convention P.O. Box 9879, Towson, MD 21284; Info: Stateconvention@marylandaa.org
- 10-13 — *Tampa, Florida*. 66th Florida State Convention. Escribir a: Ch., PO Box 422 Lutz, FL 33548; Info: <https://66.floridastateconvention.com>
- 11-12 — *Ripley, West Virginia*. Area 73 2023 Convention. Escribir a: Ch., PO BOX 34 Parkersburg, WV 26101; Info: www.aawv.org
- 11-13 — *Eugene, Oregon*. Summerfest 2023. Escribir a: Ch., P. O. Box 11824, Eugene OR 97440; Info: <https://aa-summerfest.org>
- 11-13 — *Fairborn, Ohio*. 67th Annual Ohio State Convention. Escribir a: Ch., PO Box 684 Dayton, OH 45401. Info: www.aaarea56.org
- 18-20 — *Green Lake, Wisconsin*. Green Lake Round Up. Escribir a: Ch., Green Lake Round Up Conference Center, P.O. Box 684 Menomonee Falls, WI 53051. Correo electrónico: teresa.omalley1@gmail.com
- 18-20 — *Summerville, South Carolina*. 27th Annual Southeast Woman to Woman Conference. Escribir a: Ch., SEWTW 2023, P.O. Box 61, Ladson, SC 29456. Info: www.sewomantowoman.org
- 18-20 — *Woodstock, Ontario, Canada*. 40th Woodstock Marathon of Unity Convention. Info: www.oxfordaa.com; Correo electrónico: woodstockmou@gmail.com
- 25-28 — *Missoula, Montana*. Foro Regional del Centro Oeste. Escribir a: Regional Forums Coordinator, General Service Office, P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163. Info: regionalforums@aa.org

Septiembre

- 01-03 — *Boise, Idaho*. Gem State Round Up. Escribir a: Ch., PO Box 828, Kuna, ID 83634. Info: gemstateroundup.org@gmail.com
- 01-03 — *Greeley, Colorado*. 2023 Colorado State Convention. Escribir a: Ch., 2519 Shield Street, Suite #1K#172, Greeley, CO 80526-3350. Info: www.convention.coloradoaa.org
- 01-03 — *Litchfield Park, Arizona*. 2023 Arizona State Convention. Escribir a: Ch., P.O. Box 5629 Scottsdale, AZ 85261. Info: www.area03.org

- 01-03 — *Seattle, Washington*. La Convención Hispana de AA de Estados Unidos y Canadá. Escribir a: Ch., PO Box 3001, Kirkland, WA 98033. Correo electrónico: aaconvenciones@gmail.com; Info: www.convencioneshispanas-deestadounidosycanada.org
- 01-04 — *Miramar, Florida*. Summer Serenity at the Beach XX. Escribir a: Ch., PO Box 6176 Miramar Beach, FL 32550. Correo electrónico: summerseerity2022@gmail.com
- 01-04 — *San Francisco, California*. The 63rd ICYPAA — International Conference of Young People In AA. Info: WWW.ICYPAA.ORG
- 01-04 — *Tampa, Florida*. 37th Annual Tampa Bay Fall Roundup. Escribir a: Ch., PO Box 262545, Tampa, FL 33615. Info: www.Tampabayfallroundup.com
- 15-17 — *Houffalize, Belgium*. The Key to Sobriety. Escribir a: Ch., Ol Fosse D'Outh 1, Houffalize, Armed Forces (Canada, Europe, Africa, or Middle East) 6660, Belgium; Info: www.aaconv.be
- 15-17 — *Quebec, Canada*. 23e Congres du District 90-22 Gatineau. Escribir a: Ch., 85, rue du Barry Gatineau, Quebec, Canada J8T 3N5. Info: www.grandforksaa.org
- 15-17 — *Syracuse, New York*. ESCYPAA IX. Escribir a: Ch., P.O. Box 263, Homer, NY 13077. Info: www.grandforksaa.org
- 16-18 — *Grand Forks, North Dakota*. Area 52 North Dakota State Round-up. Escribir a: Ch., P.O. Box 13663, Grand Forks, North Dakota. 58208. Correo electrónico: congres22@aa90.org
- 22-24 — *Richland, Washington*. Three Rivers BigBook Weekend IV. Escribir a: Ch., 750 W Livernois Way, Chino Valley, AZ 86323. Info: <https://www.threeriversbigbookweekend.org>
- 22-24 — *Somerset, New Jersey*. NNJGS 67th Annual Area 44 Convention. Escribir a: Ch., 2325 Plainfield Avenue #2J, South Plainfield, NJ 07080. Info: <https://nnjaa.org/convention/2023/>
- 22-24 — *Wakefield, Virginia*. 29th Annual Wakefield Campfire Conference. Escribir a: Ch., 752 Westminster Lane, Virginia Beach, VA 23454. Info: wakefieldcampfireconference.com
- 29-01 — *Manchester, Tennessee*. Tennessee State Convention 2023. Escribir a: Ch., 111 Hospitality Blvd., Manchester, TN 37355; Info: <https://www.tnaaconvention2023.com>
- 29-30 — *El Paso, Texas*. Foro Regional del Sudoeste. Escribir a: Regional Forums Coordinator, General Service Office, P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163. Info: regionalforums@aa.org

Octubre

- 6-8 — *Louisville, Kentucky*. Falls City Conv. Escribir a: Ch., Box 37137, Louisville, KY 40233; Info: www.FallsCityConvention.com
- 6-9 — *Okinawa, Japan*. Round Up. Info: www.12stepokinawa.com
- 11-15 — *Tossa Mar, Spain*. Costa Brava English Speaking Convention. Escribir a: Ch., 6037 Cherrelyn Way, Carmichael, CA 95608; Info: www.convention-costabrava.com

- 13-15 — *Windsor Locks, Connecticut*. 64th Annual Area 11 Convention. Escribir a: Ch., 581 Meriden Ave. Southington, CT 06489; Info: <https://ct-aa.org/event/64th-annual-area-11-convention/>
- 20-21 — *Saint Cloud, Minnesota*. 40th Annual St. Cloud Roundup. Escribir a: Ch., PO Box 125 St. Cloud, MN 56302; Info: www.stclouddroundup.org
- 20-22 — *Mackinac Island, Michigan*. Mackinac Island Fall Wknd. Escribir a: Ch., 1915 E. Michigan Ave., Ste. D, Lansing, MI 48912; Correo electrónico: lansingaa@gmail.com
- 20-23 — *Stillwater, New Jersey*. NAGLJ's Weekend AA Conference "A Vision For You". Escribir a: Ch., P.O. Box 404, West Orange, NJ 07052; Info: www.naglnj.com; Correo electrónico: d34-gsr01@njarea44.org
- 20-23 — *Wisconsin Dells, Wisconsin*. Southern Wisconsin Area 75 Conference. Escribir a: Ch., First Presbyterian Church, Fond Du lac, WI 54902; Correo electrónico: chair@area75.org
- 26-29 — *Waikiki, Hawaii*. 60th Annual Hawaii Convention. Escribir a: Ch., PO Box 23434 Honolulu, HI 96823; Info: www.annualhawaiiiconvention.com
- 27-29 — *St. Thomas, U.S. Virgin Islands*. Promises in Paradise. Escribir a: Ch., P.O. Box 307556, St. Thomas, U.S. Virgin Islands 00803-7556. Correo electrónico: promisesinparadise@gmail.com

Noviembre

- 10-11 — *Mossy Head, Florida*. Sunshine Convention. Escribir a: Ch., P.O. Box 837 DeFuniak Springs, FL 32432; Correo electrónico: SunshineConvention@aol.com
- 10-12 — *Lancaster, Pennsylvania*. 66th Annual Eastern Pennsylvania General Service Convention and Assembly. Escribir a: Ch., 312 Hamel Avenue, Glenside, PA 19038; Correo electrónico: convention@area59aa.org
- 10-12 — *Milwaukee, Wisconsin*. 22.^a Convención Hispana de Alcohólicos Anónimos del Estado de Wisconsin. Escribir a: Ch., 1663 S. 6th Street, Milwaukee, WI 53204; Correo electrónico: covencionhispanadewisconsin@gmail.com
- 10-12 — *Ocean Shores, Washington*. Serenity at the Shores. Escribir a: Ch., P.O. Box 994 Ocean Shores, WA 98569; Info: www.oceanshoresjamboree.com
- 17-19 — *Maitland, Florida*. Southern States AA Service Assembly [Asamblea de Servicio de AA de los Estados del Sur] — SSAASA 7. Escribir a: Ch., 1800 Clover Circle, Melbourne, FL 32935. Info: www.ssaasa7.org; Correo electrónico: chair.ssaasa7@gmail.com
- 17-19 — *Ardmore, Oklahoma*. 40th Red River Valley Rally. Escribir a: 14192 Little Rd., Kingston, OK 73439; Correo electrónico: redrivervalleyrally@gmail.com; Info: www.redrivervalleyrally.com
- 24-26 — *Pascagoula, Mississippi*. Gratitude Roundup. Escribir a: Ch., 19021 Commission Road Long Beach, MS 39560; Info: www.MsCoastRoundups.org